

TITEL IV — AFZONDERLIJKE SECTIE

(In miljoenen frank)

Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1987 — Saldo op 31 december 1987	TEKSTEN	Art.	Littera	Wijze van beschikking
		Sectie II			
		Staatsdiensten-aan bijzondere beheersregelen onderworpen			
		HOOFDSTUK I			
		STAATSDIENSTEN MET AFZONDERLIJK BEHEER			
		Kas van het Rijksarchief (transfer van art. 74.80, sectie 52 van Titel II).	70	01 (38)	A
		Kas van de Koninklijke Bibliotheek van België (koninklijk besluit van 25 februari 1959) (transfer van art. 74.80, sectie 52 van Titel II).	70	02 (41)	A
		Kas van het Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen (transfer van art. 74.80, sectie 52 van Titel II).	70	05 (50)	A
		Kas van het Koninklijk Museum voor Midden-Afrika (transfer van art. 74.80, sectie 52 van Titel II).	70	06 (53)	A
		Kas van het Planetarium	70	07 (56)	C
		Totalen voor hoofdstuk I.			
		Totalen voor sectie II. — Staatsdiensten aan bijzondere beheersregelen onderworpen.			
10 898,1	9 241,8	Totalen voor Titel IV. — Afzonderlijke sectie.			

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 11 juli 1988.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :
De Minister van Binnenlandse Zaken,
L. TOBBACK

Gezien en met 's Lands zegel gezegeld :
De Minister van Justitie,
M. WATHELET

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 11 juillet 1988.

BAUDOUIN

Par le Roi :
Le Ministre de l'Intérieur,
L. TOBBACK

Vu et scellé du sceau de l'Etat :
Le Ministre de la Justice,
M. WATHELET

MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN

N. 88 — 1567

8 AUGUSTUS 1988. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 26 februari 1981 houdende uitvoering van de richtlijnen van de Europese Gemeenschappen betreffende de goedkeuring van motorvoertuigen en aanhangwagens daarvan, landbouw- of bosbouwtrekkers op wielen, hun bestanddelen alsook hun veiligheidsonderdelen

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 21 juni 1985 betreffende de technische eisen waaraan elk voertuig te land, de onderdelen ervan, evenals het veiligheidstoehoren moeten voldoen;

MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS

F. 88 — 1567

8 AOUT 1988. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 26 février 1981 portant exécution des directives des Communautés européennes relatives à la réception des véhicules à moteur et de leurs remorques, des tracteurs agricoles ou forestiers à roues, leurs éléments ainsi que leurs accessoires de sécurité

BAUDOUIN, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 21 juin 1985 relative aux conditions techniques auxquelles doivent répondre tout véhicule de transport par terre, ses éléments ainsi que les accessoires de sécurité;

Gelet op de richtlijn 87/358/EEG van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 25 juni 1987 tot wijziging van de richtlijn 70/156/EEG inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de lid-Staten betreffende de goedkeuring van motorvoertuigen en aanhangwagens daarvan;

Gelet op de richtlijn 87/403/EEG van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 25 juni 1987 betreffende vóór de bestuurderszitplaats bevestigde kantebeveiligingsinrichtingen voor land- of bosbouwsmalspoortrekkers op wielen;

Bosbouwsmalspoortrekkers op wielen;

Gelet op de richtlijn 87/403/EEG van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 25 juni 1987 tot aanvulling van bijlage 1 van richtlijn 70/156/EEG inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de lid-Staten betreffende de goedkeuring van motorvoertuigen en aanhangwagens daarvan;

Gelet op de richtlijn 88/76/EEG van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 3 december 1987 tot wijziging van richtlijn 70/220/EEG inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der lid-Staten met betrekking tot maatregelen tegen luchtverontreiniging door uitlaatgassen van motoren met elektrische ontsteking in motorvoertuigen;

Gelet op de richtlijn 88/77/EEG van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 3 december 1987 inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de lid-Staten met betrekking tot de maatregelen die moeten worden genomen tegen de emissie van gasvormige verontreinigingen door dieselmotoren, bestemd voor het aandrijven van voertuigen;

Gelet op de richtlijn 88/194/EEG van de Commissie van de Europese Gemeenschappen van 24 maart 1988 houdende aanpassing aan de vooruitgang van de techniek van richtlijn 71/320/EEG van de Raad inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de lid-Staten betreffende de reminrichtingen van bepaalde categorieën motorvoertuigen en aanhangwagens daarvan;

Gelet op de richtlijn 88/195/EEG van de Commissie van de Europese Gemeenschappen van 24 maart 1988 tot aanpassing aan de stand van de techniek van richtlijn 80/1269/EEG van de Raad betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der lid-Staten inzake het motorvermogen van motorvoertuigen;

Gelet op de richtlijn 88/218/EEG van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 11 april 1988 tot wijziging van richtlijn 85/3/EEG betreffende de gewichten, de afmetingen en sommige andere technische kenmerken van bepaalde wegvoertuigen;

Gelet op de richtlijn 88/297/EEG van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 3 mei 1988 tot wijziging van richtlijn 74/150/EEG inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de lid-Staten betreffende de goedkeuring van landbouw- of bosbouwtrekkers op wielen;

Gelet op de richtlijn 88/321/EEG van de Commissie van de Europese Gemeenschappen van 16 mei 1988 tot aanpassing aan de vooruitgang van de techniek van richtlijn 71/127/EEG van de Raad inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de lid-Staten betreffende achteruitkijkspiegels van motorvoertuigen;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 maart 1968 houdende algemeen reglement op de technische eisen waaraan de auto's, hun aanhangwagens, hun onderdelen en hun veiligheidstoebehoren moeten voldoen, zoals het laatst gewijzigd werd door het koninklijk besluit van 9 mei 1988;

Gelet op het koninklijk besluit van 26 februari 1981 houdende uitvoering van de richtlijnen van de Europese Gemeenschappen betreffende de goedkeuring van motorvoertuigen en aanhangwagens daarvan, landbouw- of bosbouwtrekkers op wielen, hun bestanddelen alsook hun veiligheidsonderdelen;

Gelet op het advies van de raadgevende commissie administratienijverheid;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de Belgische Staat op 6 mei 1980 veroordeeld werd door het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen wegens het niet in het Belgisch recht opnemen van de gemeenschappelijke harmonisatierichtlijnen betreffende de motorvoertuigen en landbouw- of bosbouwtrekkers op wielen;

Overwegende dat het, ten einde een nieuwe verordening van de Belgische Staat door het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen te vermijden, belangrijk is dat alle gemeenschappelijke harmonisatierichtlijnen betreffende motorvoertuigen en landbouw- of bosbouwtrekkers op wielen onmiddellijk ingelast worden in de Belgische reglementering;

Overwegende dat het belangrijk was vóór 1 april 1988 de richtlijn 88/195/EEG van de Commissie van de Europese Gemeenschappen van 24 maart 1988 tot aanpassing aan de stand van de techniek van

Vu la directive 87/358/CEE du Conseil des Communautés européennes du 25 juin 1987 modifiant la directive 70/156/CEE concernant le rapprochement des législations des Etats membres relatives à la réception des véhicules à moteur et de leurs remorques;

Vu la directive 87/402/CEE du Conseil des Communautés européennes du 25 juin 1987 relative aux dispositifs de protection en cas de renversement, montés à l'avant des tracteurs agricoles et forestiers à roues, à voie étroite;

Vu la directive 87/403/CEE du Conseil des Communautés européennes du 25 juin 1987 complétant l'annexe 1 de la directive 70/156/CEE concernant le rapprochement des législations des Etats membres relatives à la réception des véhicules à moteur et de leurs remorques;

Vu la directive 88/76/CEE du Conseil des Communautés européennes du 3 décembre 1987, modifiant la directive 70/220/CEE concernant le rapprochement des législations des Etats membres relatives aux mesures à prendre contre la pollution de l'air par les gaz provenant des moteurs à allumage commandé équipant les véhicules à moteur;

Vu la directive 88/77/CEE du Conseil des Communautés européennes du 3 décembre 1987, concernant le rapprochement des législations des Etats membres relatives aux mesures à prendre contre les émissions de gaz polluants provenant des moteurs diesel destinés à la propulsion des véhicules;

Vu la directive 88/194/CEE de la Commission des Communautés européennes du 24 mars 1988 portant adaptation au progrès technique de la directive 71/320/CEE du Conseil concernant le rapprochement des législations des Etats membres relatives au freinage de certaines catégories de véhicules à moteur et de leurs remorques;

Vu la directive 88/195/CEE de la Commission des Communautés européennes du 24 mars 1988 portant adaptation au progrès technique de la directive 80/1269/CEE du Conseil concernant le rapprochement des législations des Etats membres relatives à la puissance des moteurs des véhicules à moteur;

Vu la directive 88/218/CEE du Conseil des Communautés européennes du 11 avril 1988 modifiant la directive 85/3/CEE relative aux poids, aux dimensions et à certaines autres caractéristiques techniques de certains véhicules routiers;

Vu la directive 88/297/CEE du Conseil des Communautés européennes du 3 mai 1988 modifiant la directive 74/150/CEE concernant le rapprochement des législations des Etats membres relatives à la réception des tracteurs agricoles ou forestiers à roues;

Vu la directive 88/321/CEE de la Commission des Communautés européennes du 16 mai 1988 portant adaptation au progrès technique de la directive 71/127/CEE du Conseil concernant le rapprochement des législations des Etats membres relatives aux rétroviseurs des véhicules à moteur;

Vu l'arrêté royal du 15 mars 1968 portant règlement général sur les conditions techniques auxquelles doivent répondre les véhicules automobiles, leurs remorques, leurs éléments ainsi que les accessoires de sécurité, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 9 mai 1988;

Vu l'arrêté royal du 26 février 1981 portant exécution des directives des Communautés européennes relatives à la réception des véhicules à moteur et de leurs remorques, des tracteurs agricoles ou forestiers à roues, leurs éléments ainsi que leurs accessoires de sécurité;

Vu l'avis de la commission consultative administration-industrie;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par la loi du 9 août 1980;

Vu l'urgence;

Considérant que l'Etat belge a été condamné au niveau de la Cour de Justice des Communautés européennes en date du 6 mai 1980 pour non transposition dans le droit belge des directives communautaires d'harmonisation relatives aux véhicules à moteur et aux tracteurs agricoles ou forestiers à roues;

Considérant qu'afin d'éviter une nouvelle condamnation de l'Etat belge par la Cour de Justice des Communautés européennes, il importe dès lors d'introduire immédiatement toutes les directives communautaires d'harmonisation relatives aux véhicules à moteur et aux tracteurs agricoles ou forestiers à roues dans la réglementation belge;

Considérant qu'il importait d'introduire dans le droit belge avant le 1^{er} avril 1988 la directive 88/195/CEE de la Commission des Communautés européennes du 24 mars 1988 portant adaptation au

richtlijn 80/1269/EEG van de Raad betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der lid-Staten inzake het motorvermogen van motorvoertuigen in het Belgisch recht op te nemen;

Op de voordracht van Onze Minister van Verkeerswezen,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De bijlage bij het koninklijk besluit van 26 februari 1981, houdende uitvoering van de richtlijnen van de Europese Gemeenschappen betreffende de goedkeuring van motorvoertuigen en aanhangwagens daarvan, landbouw- of bosbouwtrekkers op wielen, hun bestanddelen alsook hun veiligheidsonderdelen wordt aangevuld met tien leden, luidend als volgt :

progrès technique de la directive 80/1269/CEE du Conseil concernant le rapprochement des législations des Etats membres relatives à la puissance des moteurs des véhicules à moteur;

Sur la proposition de Notre Ministre des Communications,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. L'annexe à l'arrêté royal du 26 février 1981 portant exécution des directives des Communautés européennes relatives à la réception des véhicules à moteur et de leurs remorques, des tracteurs agricoles ou forestiers à roues, leurs éléments ainsi que leurs accessoires de sécurité, est complétée par dix alinéas, rédigés comme suit :

Richtlijn nr.	Benaming	Publicatieblad EEG
87/358/EEG	Richtlijn 87/358/EEG van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 25 juni 1987 tot wijziging van richtlijn 70/156/EEG inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de lid-Staten betreffende de goedkeuring van motorvoertuigen en aanhangwagens daarvan	11.07.1987 L192/51
87/402/EEG	Richtlijn 87/402/EEG van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 25 juni 1987 betreffende vóór de bestuurderszitplaats bevestigde kantelbeveiligingsinrichtingen voor land- of bosbouwmalspoortrekkers op wielen	08.08.1987 L220/1
87/403/EEG	Richtlijn 87/403/EEG van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 25 juni 1987 tot aanvulling van bijlage 1 van richtlijn 70/156/EEG inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de lid-Staten betreffende de goedkeuring van motorvoertuigen en aanhangwagens daarvan	08.08.1987 L220/44
88/76/EEG	Richtlijn 88/76/EEG van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 3 december 1987 tot wijziging van richtlijn 70/220/EEG inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der lid-Staten met betrekking tot maatregelen tegen luchtverontreiniging door uitlaatgassen van motoren met elektrische ontsteking in motorvoertuigen	09.02.1988 L36/1
88/77/EEG	Richtlijn 88/77/EEG van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 3 december 1987 inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de lid-Staten met betrekking tot de maatregelen die moeten worden genomen tegen de emissie van gasvormige verontreinigingen door dieselmotoren, bestemd voor het aandrijven van voertuigen	09.02.1988 L36/33
88/194/EEG	Richtlijn 88/194/EEG van de Commissie van de Europese Gemeenschappen van 24 maart 1988 houdende aanpassing aan de vooruitgang van de techniek van richtlijn 71/320/EEG van de Raad inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de lid-Staten betreffende de reminrichtingen van bepaalde categorieën motorvoertuigen en aanhangwagens daarvan	09.04.1988 L92/47
88/195/EEG	Richtlijn 88/195/EEG van de Commissie van de Europese Gemeenschappen van 24 maart 1988 tot aanpassing aan de stand van de techniek van richtlijn 80/1269/EEG van de Raad betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der lid-Staten inzake het motorvermogen van motorvoertuigen	09.04.1988 L92/50
88/218/EEG	Richtlijn 88/218/EEG van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 11 april 1988 tot wijziging van richtlijn 85/3/EEG betreffende de gewichten, de afmetingen en sommige andere technische kenmerken van bepaalde wegvoertuigen	15.04.1988 L98/48
88/297/EEG	Richtlijn 88/297/EEG van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 3 mei 1988 tot wijziging van richtlijn 74/150/EEG inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de lid-Staten betreffende de goedkeuring van landbouw- of bosbouwtrekkers op wielen	20.05.1988 L126/52

Richtlijn nr.	Benaming	Publicatieblad EEG	
88/321/EEG	Richtlijn 88/321/EEG van de Commissie van de Europese Gemeenschappen van 16 mei 1988 tot aanpassing aan de vooruitgang van de techniek van richtlijn 71/127/EEG van de Raad inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de lid-Statens betreffende achteruitkijkspiegels van motorvoertuigen.	14.06.1988	L147/77
Directive n°	Dénomination	Journal Officiel CEE	
87/358/CEE	Directive 87/358/CEE du Conseil des Communautés européennes du 25 juin 1987 modifiant la directive 70/156/CEE concernant le rapprochement des législations des Etats membres relatives à la réception des véhicules à moteur et de leurs remorques	11.07.1987	L192/51
87/402/CEE	Directive 87/402/CEE du Conseil des Communautés européennes du 25 juin 1987 relative aux dispositifs de protection en cas de renversement, montés à l'avant des tracteurs agricoles et forestiers à roues, à voie étroite	08.08.1987	L220/1
87/403/CEE	Directive 87/403/CEE du Conseil des Communautés européennes du 25 juin 1987 complétant l'annexe 1 de la directive 70/156/CEE concernant le rapprochement des législations des Etats membres relatives à la réception des véhicules à moteur et de leurs remorques	08.08.1987	L220/44
88/76/CEE	Directive 88/76/CEE du Conseil des Communautés européennes du 3 décembre 1987, modifiant la directive 70/220/CEE concernant le rapprochement des législations des Etats membres relatives aux mesures à prendre contre la pollution de l'air par les gaz provenant des moteurs à allumage commandé équipant les véhicules à moteur	09.02.1988	L36/1
88/77/CEE	Directive 88/77/CEE du Conseil des Communautés européennes du 3 décembre 1987, concernant le rapprochement des législations des Etats membres relatives aux mesures à prendre contre les émissions de gaz polluants provenant des moteurs diesel destinés à la propulsion des véhicules	09.02.1988	L36/33
88/194/CEE	Directive 88/194/CEE de la Commission des Communautés européennes du 24 mars 1988 portant adaptation au progrès technique de la directive 71/320/CEE du Conseil concernant le rapprochement des législations des Etats membres relatives au freinage de certaines catégories de véhicules à moteur et de leurs remorques	09.04.1988	L92/47
88/195/CEE	Directive 88/195/CEE de la Commission des Communautés européennes du 24 mars 1988 portant adaptation au progrès technique de la directive 80/1269/CEE du Conseil concernant le rapprochement des législations des Etats membres relatives à la puissance des moteurs des véhicules à moteur	09.04.1988	L92/50
88/218/CEE	Directive 88/218/CEE du Conseil des Communautés européennes du 11 avril 1988 modifiant la directive 85/3/CEE relative aux poids, aux dimensions et à certaines autres caractéristiques techniques de certains véhicules routiers	15.04.1988	L98/48
88/297/CEE	Directive 88/297/CEE du Conseil des Communautés européennes du 3 mai 1988 modifiant la directive 74/150/CEE concernant le rapprochement des législations des Etats membres relatives à la réception des tracteurs agricoles ou forestiers à roues	20.05.1988	L126/52
88/321/CEE	Directive 88/321/CEE de la Commission des Communautés européennes du 16 mai 1988 portant adaptation au progrès technique de la directive 71/127/CEE du Conseil concernant le rapprochement des législations des Etats membres relatives aux rétroviseurs des véhicules à moteur.	14.06.1988	L147/77

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het Belgisch Staatsblad is bekendgemaakt.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au Moniteur belge.

Art. 3. Onze Minister van Verkeerswezen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 8 augustus 1988.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :
De Minister van Verkeerswezen,
J.-L. DEHAENE

MINISTERIE VAN JUSTITIE

N. 88 — 1568

24 AUGUSTUS 1988

Koninklijk besluit tot vaststelling van het bijzonder reglement voor de arbeidsrechtbank te Eupen

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het Gerechtelijk Wetboek, inzonderheid op artikel 81, gewijzigd bij de wetten van 30 juni 1971 en 4 augustus 1978, op de artikelen 82 en 83, op artikel 88, gewijzigd bij de wet van 15 juli 1970, op de artikelen 89 en 90, en op de artikelen 95 en 96;

Gelet op de wet van 15 juni 1935 op het gebruik-der talen in gerechtszaken, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 64 van 30 november 1939 houdende het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten, bij het Regentsbesluit van 26 juni 1947 houdende het Wetboek der zegelrechten, bij de wetten van 14 augustus 1947, 8 maart 1948, 20 juni 1953, 20 december 1957, 15 februari 1961, 9 augustus 1963, 10 oktober 1967, 2 juli 1969, 15 juli 1970, 26 juni 1974, 28 juni 1974, 3 januari 1980, 24 maart 1980, 23 juni 1982, 23 september 1985 en 4 augustus 1986;

Gelet op de wet van 23 september 1985 betreffende het gebruik van het Duits in gerechtszaken en betreffende de rechterlijke organisatie, gewijzigd bij de wet van 3 augustus 1988;

Gelet op het advies van de eerste voorzitter van het hof van beroep te Luik, van de eerste voorzitter van het arbeidshof te Luik, van de procureur-generaal te Luik van de voorzitter van de arbeidsrechtbank te Eupen, van de arbeidsauditeur te Verviers en Eupen, van de hoofdgriffier van de arbeidsrechtbanken te Verviers en Eupen en van de stafhouder van de Orde van advocaten te Eupen;

Op de voordracht van Onze Minister van Justitie en van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De arbeidsrechtbank te Eupen bestaat uit twee kamers.

De eerste kamer neemt kennis van alle zaken genoemd in de artikelen 578 tot 580 en in het artikel 583 van het Gerechtelijk Wetboek, alsmede van de geschillen genoemd in artikel 34ter, § 4, van de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering.

Zij neemt ook kennis van de verwijzing na cassatie.

De tweede kamer neemt kennis van alle zaken genoemd in de artikelen 581 en 582 van het Gerechtelijk Wetboek.

Art. 2. De zittingen van de rechtbank worden gehouden te Eupen, Klötzerbahn 27, op donderdag om 14 u. 30 m.

De tweede kamer van de rechtbank houdt zitting op de derde donderdag van de maand om 14 u. 30 m.

De eerste kamer houdt zitting op de andere donderdagen van de maand op 14 u. 30 m.

De zittingen tot minnelijke schikking en de zittingen van de voorzitter van de rechtbank, zitting houdend in kort geding, worden gehouden op de eerste en de derde donderdag van de maand om 14 uur.

Hetzelfde geldt voor het bureau voor rechtsbijstand.

Art. 3. De kamers kunnen, naar gelang van de behoeften van de dienst, buitengewone zittingen houden waarvan zij zelf de dag en het uur vaststellen, na het advies van de voorzitter van de rechtbank en van de arbeidsauditeur te hebben ingewonnen.

Wanneer de behoeften van de dienst het vereisen, kan de voorzitter van de rechtbank, na het advies van de arbeidsauditeur te hebben ingewonnen, ook beslissen dat één of meer kamers bijkomende zittingen houden op de dagen en de uren die hij vaststelt.

Art. 3. Notre Ministre des Communications est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 8 août 1988.

BAUDOIJN

Par le Roi :
Le Ministre des Communications,
J.-L. DEHAENE

MINISTÈRE DE LA JUSTICE

F. 88 — 1568

24 AOUT 1988

Arrêté royal fixant le règlement particulier du tribunal du travail d'Eupen

BAUDOIJN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu le Code judiciaire, notamment l'article 81, modifié par les lois des 30 juin 1971 et 4 août 1978, les articles 82 et 83, l'article 88, modifié par la loi du 15 juillet 1970, les articles 89 et 90 et les articles 95 et 96;

Vu la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire, modifiée par l'arrêté royal n° 64 du 30 novembre 1939 contenant le Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, l'arrêté du Régent du 26 juin 1947 contenant le Code des droits de timbre, les lois des 14 août 1947, 8 mars 1948, 20 juin 1953, 20 décembre 1957, 15 février 1961, 9 août 1963, 10 octobre 1967, 2 juillet 1969, 15 juillet 1970, 26 juin 1974, 28 juin 1974, 3 janvier 1980, 24 mars 1980, 23 juin 1982, 23 septembre 1985 et 4 août 1986;

Vu la loi du 23 septembre 1985 relative à l'emploi de la langue allemande en matière judiciaire et à l'organisation judiciaire, modifiée par la loi du 3 août 1988;

Vu l'avis du premier président de la cour d'appel de Liège, du premier président de la cour du travail de Liège, du procureur général à Liège, du président du tribunal du travail d'Eupen, de l'auditeur du travail de Verviers et d'Eupen du greffier en chef des tribunaux du travail de Verviers et d'Eupen et du bâtonnier de l'Ordre des avocats à Eupen;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice et de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le tribunal du travail d'Eupen se compose de deux chambres.

La première chambre connaît de toutes les matières reprises aux articles 578 à 580 et à l'article 583 du Code judiciaire, ainsi que des contestations prévues à l'article 34ter, § 4, de la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité.

Elle connaît aussi des renvois après cassation.

La deuxième chambre connaît de toutes les matières reprises aux articles 581 et 582 du Code judiciaire.

Art. 2. Les audiences du tribunal se tiennent chaque jeudi à Eupen, Klötzerbahn 27, à 14 h 30 m.

La deuxième chambre du tribunal siège le troisième jeudi du mois à 14 h 30 m.

La première chambre siège les autres jeudis du mois à 14 h 30 m.

Les audiences de conciliation, et les audiences du président du tribunal siégeant en référé sont fixées au premier et au troisième jeudi du mois à 14 heures.

Il en est de même pour le bureau d'assistance judiciaire.

Art. 3. Les chambres peuvent, selon les besoins du service, tenir des audiences extraordinaires dont elles fixent elles-mêmes les jours et heures, après avoir recueilli l'avis du président du tribunal et de l'auditeur du travail.

Le président du tribunal peut aussi, lorsque les besoins du service l'exigent et après avoir pris l'avis de l'auditeur du travail, décider de faire tenir, par une ou plusieurs chambres, des audiences supplémentaires dont il fixe les jours et heures.